

Molhos Marutti para cada receita, um molho especial. MARUITI www.marutti.com.br

首相、真珠湾で慰霊へ

米ハワイを26、27日訪問 現職初、オバマ氏と献花



米ハワイの真珠湾と旧日本軍による攻撃を説明するプレート(共同)

【共同】安倍晋三首相は5日、今日26、27日に米ハワイを訪問し、オバマ大統領と日米開戦の発端となった地である真珠湾で戦争犠牲者を慰霊する意向を明らかにした。

首相は昨年、戦後70年を迎えたことや「希望の同盟」を説いた米議会演説を行ったのを踏まえ、真珠湾訪問を検討してきたと説明した。

首相は5月には「現任、私がハワイを訪問する計画はない」と述べていた。日本の歴代首相が真珠湾で戦争犠牲者を慰霊してこなかったのは、

の戦争犠牲者を追悼している。「核兵器なき世界」へ決意も表明した。

日本の経費負担に「満足」 米長官、次期政権けん制

米長官、次期政権けん制

【共同】カーター米国防長官は5日、日本が負担している米軍駐留経費について「満足している」と述べ、

樹海

「レンナン、辞めろ！」 「次はお前だ、レンナン」 4日の聖市パワリスタ大通りの抗議行動で最も目立つたのは、レンナンが攻撃されたのはマイア

抗議の「火力」は種火から弱火にアップ

【共同】「パワリスタ大通り」は、パワリスタ大通り。どう見ても「1万5千人」には見えない

温泉マーク、変更か存続か 国際規格に反対相次ぐ

【共同】「温泉マーク」を国際規格に変更する経済産業省の案に対する関係者から反対意見の表明が相次いでいる。

抗議の「火力」は種火から弱火にアップ

【共同】「パワリスタ大通り」は、パワリスタ大通り。どう見ても「1万5千人」には見えない



【共同】安倍晋三首相は5日、今日26、27日に米ハワイを訪問し、オバマ大統領と日米開戦の発端となった地である真珠湾で戦争犠牲者を慰霊する意向を明らかにした。

首相は昨年、戦後70年を迎えたことや「希望の同盟」を説いた米議会演説を行ったのを踏まえ、真珠湾訪問を検討してきたと説明した。

首相は5月には「現任、私がハワイを訪問する計画はない」と述べていた。日本の歴代首相が真珠湾で戦争犠牲者を慰霊してこなかったのは、

の戦争犠牲者を追悼している。「核兵器なき世界」へ決意も表明した。

首相は5月には「現任、私がハワイを訪問する計画はない」と述べていた。日本の歴代首相が真珠湾で戦争犠牲者を慰霊してこなかったのは、

の戦争犠牲者を追悼している。「核兵器なき世界」へ決意も表明した。

首相は5月には「現任、私がハワイを訪問する計画はない」と述べていた。日本の歴代首相が真珠湾で戦争犠牲者を慰霊してこなかったのは、

の戦争犠牲者を追悼している。「核兵器なき世界」へ決意も表明した。

首相は5月には「現任、私がハワイを訪問する計画はない」と述べていた。日本の歴代首相が真珠湾で戦争犠牲者を慰霊してこなかったのは、

の戦争犠牲者を追悼している。「核兵器なき世界」へ決意も表明した。

首相は5月には「現任、私がハワイを訪問する計画はない」と述べていた。日本の歴代首相が真珠湾で戦争犠牲者を慰霊してこなかったのは、

の戦争犠牲者を追悼している。「核兵器なき世界」へ決意も表明した。

岸田氏、領土問題進展促す

【共同】安倍晋三首相は5日、今日26、27日に米ハワイを訪問し、オバマ大統領と日米開戦の発端となった地である真珠湾で戦争犠牲者を慰霊する意向を明らかにした。

首相は昨年、戦後70年を迎えたことや「希望の同盟」を説いた米議会演説を行ったのを踏まえ、真珠湾訪問を検討してきたと説明した。

首相は5月には「現任、私がハワイを訪問する計画はない」と述べていた。日本の歴代首相が真珠湾で戦争犠牲者を慰霊してこなかったのは、

の戦争犠牲者を追悼している。「核兵器なき世界」へ決意も表明した。

首相は5月には「現任、私がハワイを訪問する計画はない」と述べていた。日本の歴代首相が真珠湾で戦争犠牲者を慰霊してこなかったのは、

の戦争犠牲者を追悼している。「核兵器なき世界」へ決意も表明した。

首相は5月には「現任、私がハワイを訪問する計画はない」と述べていた。日本の歴代首相が真珠湾で戦争犠牲者を慰霊してこなかったのは、

の戦争犠牲者を追悼している。「核兵器なき世界」へ決意も表明した。

首相は5月には「現任、私がハワイを訪問する計画はない」と述べていた。日本の歴代首相が真珠湾で戦争犠牲者を慰霊してこなかったのは、

の戦争犠牲者を追悼している。「核兵器なき世界」へ決意も表明した。

の戦争犠牲者を追悼している。「核兵器なき世界」へ決意も表明した。

Estrelas da Indochina 03 noites em Bangkok, 02 noites em Luang Prabang, 02 noites em Hanoi, 01 noite a bordo de um cruzeiro pela Baía de Halong, 02 noites em Hoi An, 01 noite em Hue, 02 noites em Ho Chi Minh, 01 noite em Phnom Penh, 03 noites em Siem Reap e 03 noites em Cingapura

ALFAINTER 30 ANOS ANIVERSÁRIO A Alfainter completa três décadas de muito trabalho, dedicação e conquistas. Agradecemos aos nossos clientes, amigos e fornecedores pela confiança e apoio.





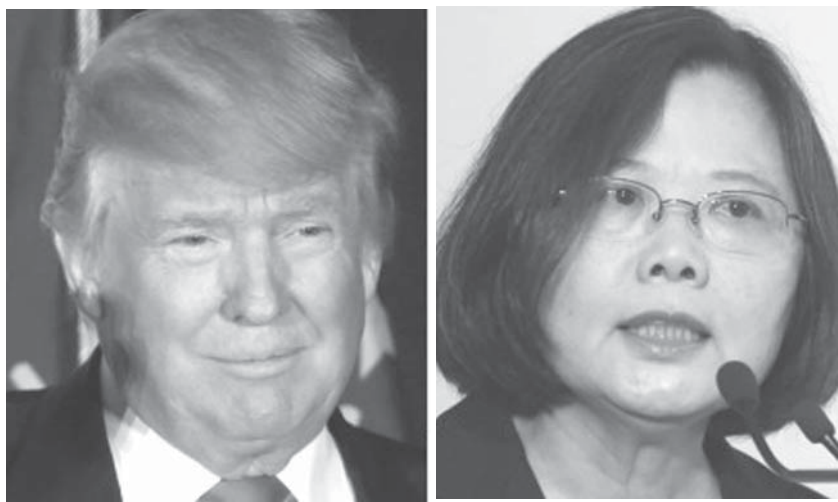


# トランプ氏 蔡総統と会談

## 台湾側が電話、断交後初

### 「緊密な結び付き」確認

【ワシントン共同】トランプ次期米大統領の政権移行チームは2日、トランプ氏が同日、台湾の蔡英文総統と電話会談し、「緊密な結び付き」を確認したと発表した。米主要メディアによると、米大統領や大統領選の当選者が台湾総統と直接話したことが明らかになるのは、米台関係が断交した1979年以降、初めて。中台は不可分の領土とする「一つの中国」原則を唱える中国の習近平指導部の反発は必至だ。



電話会談した台湾の蔡英文総統(右)とトランプ次期米大統領

トランプ氏はツイッターで、蔡氏が電話をかけてきたと明らかにした。トランプ氏の側近はCNNテレビに対し、同氏が台湾に関する米国の政策を十分認識した上で電話会談に臨んだと述べた。香港フエニックステレビの電子版は3日、電話会談について、中国の王毅外相が「台湾側のくだらない小細工だ」と述べ、蔡氏を批判したと伝えた。

米大統領は国交を結ぶ中国に配慮し、台湾総統との接触について差控えるのが慣例となってきたが、トランプ氏はこれまでの常識にとらわれず、米政府が進める姿勢を見せた。発表によると、トランプ氏は蔡氏に電話会談で「台湾と米国の間の経済、政治、安全保障の緊密な結び付き」を確認した。蔡氏は大統領選でトランプ氏の勝利に祝意を伝え、トランプ氏は蔡氏が5月に台湾総統に就任したことに祝意を示した。

## 伊首相が辞意表明

### 改憲巡る国民投票否決



ローマで記者会見するイタリアのレンツイ首相

敗北を認め、辞意を表明した。今後政局が混乱し、金融不安の解消が遅れて欧州だけでなく世界経済に混乱が広がる可能性がある。既存政治を批判する新興の政治組織「五つ星運動」など主要野党は「首相の権限強化につながる」として反対運動を展開した。英国の欧州連合(EU)離脱や米大統領選のトランプ氏勝利で世界的合政治の勢いが増す

## 政局混乱、経済に影響も

中、イタリアでも同様の傾向が示された。レンツイ氏は記者会見で「敗北の責任は私にある」と表明。5日午後、大統領に辞意を伝える意向を示した。五つ星運動のリーダー、グリッポ氏はツイッターで「万歳、民主主義の勝利だ」とつぶやき、早期の総選挙実施を求めた。

## トランプ氏との接触到異議

### 米政府が日本政府に伝達

【協同】安倍晋三首相が米ニューヨークで11月中旬に行ったトランプ次期大統領との会談について、米政府が事前にトランプ氏はまだ大統領で

「ワイアン共同」オーストリアで4日、大統領選のやり直し決選投票が行われ、移民受け入れに寛容なリベラル政党「緑の党」前首相ファン・デア・ペレン氏が

## 移民保護派、「極右」突破

### オーストリア大統領選



投票後、夫人と共に記者の質問に答えるリベラル派のファン・デア・ペレン氏(中央)

ア・ペレン氏(72)が、国家の右傾化を懸念する有権者の支持を得て勝利した。西欧諸国から「極右」と非難されてきた移民規制派の右翼勢力、自由党のホーファー(45)を破った。第3議院の議席を確保したファン・デア・ペレン氏は、オーストリアで経済が低迷、労働者らが失業への不安や、移民らの手厚い保護で生じる国民の負担増に不満を募らせ、ホーファー氏勝利の可能性も指摘されたが、欧州連合(EU)の旧西側諸国で初めて移民規制派の元首が誕生する事態とはならなかった。ホーファー氏は4日、敗北を認めた。

「最大の挑戦」だと述べ、取り組み加速を訴えた。諮問委員会は、オバマ政権とトランプ次期政権に對して約50の具体的な行動を提言。サイバー攻撃防止には、世界共通の規範策定が必要だとし、新規範策定から180日以内に国務長官直轄のサイバーセキュリティ担当大使を設置するよう求めた。民間と政府が連携してサイバー攻撃を抑制、撃退するための枠組みづくりも要請。米国では中央情報局(CIA)元職員による市民の通話履歴大量収集を暴露して以来、政府とIT業界の緊密な関係が続いているが、安全保障には高い技術を持つ民間の協力が欠かせないと判断した。

## ニュージーランド首相辞意

### TPP推進のキー氏

【シドニー共同】ニュージーランドのキー首相(55)は5日記者会見し「私ができることは全てやった」と述べ、辞意を表明した。現在3期目を果たした。現在3期目を果たした。現在3期目を果たした。現在3期目を果たした。

「私ができることは全てやった」と述べ、辞意を表明したニュージーランドのキー首相

## ア・ペレン氏(72)

ア・ペレン氏(72)が、国家の右傾化を懸念する有権者の支持を得て勝利した。西欧諸国から「極右」と非難されてきた移民規制派の右翼勢力、自由党のホーファー(45)を破った。第3議院の議席を確保したファン・デア・ペレン氏は、オーストリアで経済が低迷、労働者らが失業への不安や、移民らの手厚い保護で生じる国民の負担増に不満を募らせ、ホーファー氏勝利の可能性も指摘されたが、欧州連合(EU)の旧西側諸国で初めて移民規制派の元首が誕生する事態とはならなかった。ホーファー氏は4日、敗北を認めた。

## 「最大の挑戦」

「最大の挑戦」だと述べ、取り組み加速を訴えた。諮問委員会は、オバマ政権とトランプ次期政権に對して約50の具体的な行動を提言。サイバー攻撃防止には、世界共通の規範策定が必要だとし、新規範策定から180日以内に国務長官直轄のサイバーセキュリティ担当大使を設置するよう求めた。民間と政府が連携してサイバー攻撃を抑制、撃退するための枠組みづくりも要請。米国では中央情報局(CIA)元職員による市民の通話履歴大量収集を暴露して以来、政府とIT業界の緊密な関係が続いているが、安全保障には高い技術を持つ民間の協力が欠かせないと判断した。

8日(木)のNHK番組表

00:15	超入門! 英語 THE MOVIE
00:45	名曲アルバム
00:50	視点
01:00	ニュース
01:20	ニュース
01:45	連続テレビ小説「べっぴんさん」(58)
02:00	しんじの基礎英語
02:10	旅するフランス語
02:30	ニュース
02:35	ニュース
02:40	ニュース

8日(木)のNHK番組表

02:55	きょうの料理
03:20	ベジタリアン
03:25	きょうの料理
03:50	BSニュース
04:00	オイソミヤ
04:44	ワールドウェザー
04:45	ワールドウェザー
04:55	ワールドウェザー
05:45	ワールドウェザー
06:01	ワールドウェザー
06:11	ワールドウェザー
06:21	ワールドウェザー
06:31	ワールドウェザー
06:41	ワールドウェザー
06:51	ワールドウェザー
07:01	ワールドウェザー
07:10	ワールドウェザー
07:25	ワールドウェザー

8日(木)のNHK番組表

08:00	NHKニュース7
08:30	ファミリーヒストリー
09:15	探して 樹海トロッコ
14:59	BSニュース
15:00	BSニュース
15:10	BSニュース
15:25	探して 樹海トロッコ
15:55	探して 樹海トロッコ
16:25	探して 樹海トロッコ
16:50	探して 樹海トロッコ
17:01	探して 樹海トロッコ
17:25	探して 樹海トロッコ
17:40	探して 樹海トロッコ
17:50	探して 樹海トロッコ
18:00	探して 樹海トロッコ
18:05	探して 樹海トロッコ
18:55	探して 樹海トロッコ
19:00	探して 樹海トロッコ
21:00	探して 樹海トロッコ

7日(水)のNHK番組表

00:15	ミニ番組
00:20	ミニ番組
00:48	ミニ番組
00:50	ミニ番組
01:00	ミニ番組
01:20	ミニ番組
01:45	ミニ番組
02:00	ミニ番組
02:10	ミニ番組
02:35	ミニ番組
02:40	ミニ番組
02:55	ミニ番組

7日(水)のNHK番組表

08:00	NHKニュース7
08:30	ファミリーヒストリー
09:15	探して 樹海トロッコ
14:59	BSニュース
15:00	BSニュース
15:10	BSニュース
15:25	探して 樹海トロッコ
15:55	探して 樹海トロッコ
16:25	探して 樹海トロッコ
16:50	探して 樹海トロッコ
17:01	探して 樹海トロッコ
17:25	探して 樹海トロッコ
17:40	探して 樹海トロッコ
17:50	探して 樹海トロッコ
18:00	探して 樹海トロッコ
18:05	探して 樹海トロッコ
18:55	探して 樹海トロッコ
19:00	探して 樹海トロッコ
21:00	探して 樹海トロッコ

7日(水)のNHK番組表

18:00	ニャンちゅうワールド放送
18:05	ニャンちゅうワールド放送
18:55	ニャンちゅうワールド放送
19:00	ニャンちゅうワールド放送
21:00	ニャンちゅうワールド放送
21:15	ニャンちゅうワールド放送
22:55	ニャンちゅうワールド放送
23:00	ニャンちゅうワールド放送
23:05	ニャンちゅうワールド放送
23:50	ニャンちゅうワールド放送













Vem Pra Rua 街車庫の前(MASP側)に集まった群衆

# パウリスタ大通り埋める群衆

ラヴァ・ジャット作戦を邪魔するよう汚職擁護法案を通過させた連邦議会に、市民の怒りが爆発。ひびきさのミニフェスタソンとなった1日(日)午後の聖パウリスタ大通りには、写真のようにたくさんの市民が集まった。軍警発表では「1万5千人」らしいが、写真を見れば分かる通り、実際は一倍以上多い。特定の政党を非難するより、汚職擁護法案や「汚職文化」全体を非難するような成熟した雰囲気が出ていた。

# 特別写真グラフ “汚職擁護法案” 下院承認に抗議 市民の怒り爆発、久々の大型デモ



汚職を御座した「政治家だけが使える素晴らしいベットに永遠に横たわる」の図



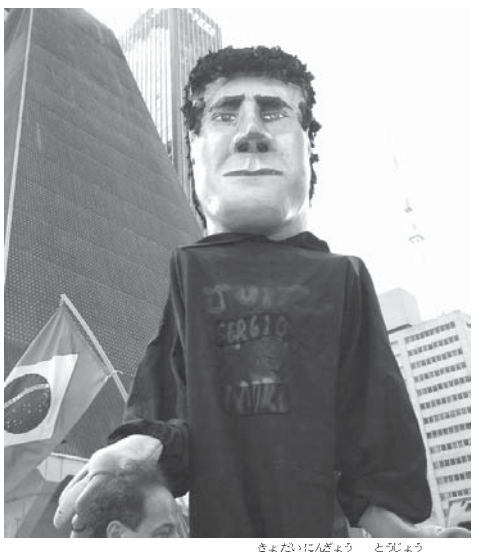
今回の「主役」、レナン上院議長の風船人形。下には「ブラジルは悪徳政治家にうんざりだ!」とのスローガン



国旗に「国民はラヴァ・ジャット作戦を無制限に応援する」とのメッセージを張り付けてアピール



「汚職議会」と書かれた巨大な幕を持って楽しそうに行進する若者たち



セルジオ・モーロの巨大人形も登場



黄色、緑に身を包んだ人々が集まった様子



「恥の壁」と名付けられ、今回の標的とした政治家の顔写真が張り出された



聖州選出の連邦議員で、先日の「汚職擁護法案」にS imを入れた議員の名前がブラカードに張り出され、中には太田慶子下議の名前も

SERRA NEGRA SP Chalés Hotel Fazenda SERRA NEGRA SP

## VALE DO SOL

TUDO O QUE SUA FAMÍLIA MERECE ESTÁ AQUI [www.valedosol.com.br](http://www.valedosol.com.br)

Reserve já: **NATAL e REVEILLON**

10 PISCINAS, 4 AQUECIDAS e COBERTAS, 1 HIDROMASSAGEM

VISTA PANORÂMICA

4 Saunas, quadras de: Tênis, Tênis, Vôlei, Basquete, Futebol Salão, Campo de Futebol Infantil, Brinquedoteca, Quadras de Basquete e Vôlei Infantil, Lagos para Pesca, Cavalos, Cinema, Cidade das Crianças, Castelo Infantil, Salões de Estar, Carteador, Leitura, TV e Jogos, Arvorismo, Tirolesa, Paredão de Escalada e Cancha de Bocha.

ÁREA DE LAZER

Reservas: (11) 2626-2437 - (13) 2191-0827 - (17) 2786-0062 - (19) 4040-4257 - (21) 3005-3427 - (31) 2626-1601

PACOTE ANTI CORRUPÇÃO OU PRO CORRUPÇÃO ???

POR FAVOR ALGUÉM PODE ME EXPLICAR !!!

#SERGIO MERO

POR FAVOR NOS SALVE !!!

「あの法案は汚職防止法なの、それとも汚職擁護法? 誰か説明して。セルジオ・モーロ、私たちに助けて!」とのメッセージ

A TOCA DOS RATOS

BRASILEIROS LEMBRAMOS DA

QUEDA DA BASTILHA

LIBERTÉ

EGALITÉ

FRATERNITÉ

POVO ALIADO E POVO ESPLORADO

「連邦議会に矢印を書いてここはネズミ腐敗者の巣。ブラジル人はバスタード牢獄の陥落を覚えている。このブラカードを掲げる老人「バスタード」は、フランス革命の発端になった場所。多数の政治犯が収容されており、1789年に市民がそこを襲撃したことから、革命に広がった



につけいじん

おしよく

# 日系人も「汚職けしからん！」

## P大通り20万人声あげる

### 子や孫のため国良くすべき

汚職政治への憤りを爆発させた約20万人(ブラジル自由運動MML発表、軍警発表では1万5千人)の市民が4日、聖市パウリスタ大通りに集まり、抗議の声を上げた。シャベコエ七塔乗機墜落事故で国中が悲嘆にくれるなか、連邦議会で先月30日の真夜中に採決された「汚職防止法案」LJ作戦を支援する市民活動家が約250万人もの国民の署名を集めて議会に提案した法案を骨抜きにした連邦議会に怒りを噴出した格好だ。熱気を帯びた市民でいっぱいだったが、街頭デモに参加したコロナアの声を拾ってみたい。



デモに参加した河合さん一家、国旗をイメージした服をまといデモに参加した日系人。

10人近くの親戚と、という。街頭の機断幕や緒にデモに参加した京野吉男さん(81、二世)は、これまでもと性質は異なるデモ」と感じた。上の汚職議員がいると目される連邦議会全体にむけられていたからだ。同法案に賛成を投げた議員名簿の一覧も掲げられ、そのなかには太田慶山ヒデカス下議も賛成、西森ルイス下議だけ反対に投じた。



デモへの参加意義について、「これで目が覚めなければこの国は腐る命懸けの闘いが必要だ。国の為になることで、恥ずべきことは何もない」と予備陸軍大佐らしく誇らしげに語った。

デモへの参加意義について、「これで目が覚めなければこの国は腐る命懸けの闘いが必要だ。国の為になることで、恥ずべきことは何もない」と予備陸軍大佐らしく誇らしげに語った。

「今回の議会の動きから可愛がられていて嬉しい」と喜びの声を上げた。

北川さんはエドアルドさんが12歳の頃から26歳で日本に発つまで、歌だけでなく日本語、日本文化、日本人の礼儀作法まで教えた。そのおかげもあって日本到着後も「皆さんに良くしてもらって嬉しい」と連絡があったそう。

北川さんは「エドアルドの方が、最近の日本人の若者よりも礼儀正しく言葉使いも良い」と周り

から可愛がられていて嬉しい」と喜びの声を上げた。

北川さんは「エドアルドの方が、最近の日本人の若者よりも礼儀正しく言葉使いも良い」と周り

から可愛がられていて嬉しい」と喜びの声を上げた。

北川さんは「エドアルドの方が、最近の日本人の若者よりも礼儀正しく言葉使いも良い」と周り

から可愛がられていて嬉しい」と喜びの声を上げた。

北川さんは「エドアルドの方が、最近の日本人の若者よりも礼儀正しく言葉使いも良い」と周り

## 伯人演歌歌手エドアルドが受賞

### 「皆様に心から感謝しています」

日本の全国有線音楽放送協会が主催する「第49回日本有線大賞」の各部門受賞者が11月15日に発表され、新人賞に伯人演歌歌手のエドアルドさんが選ばれた。それを受けて、ブラジルNANKの北川久名賞会長に取

日本の全国有線音楽放送協会が主催する「第49回日本有線大賞」の各部門受賞者が11月15日に発表され、新人賞に伯人演歌歌手のエドアルドさんが選ばれた。それを受けて、ブラジルNANKの北川久名賞会長に取

日本の全国有線音楽放送協会が主催する「第49回日本有線大賞」の各部門受賞者が11月15日に発表され、新人賞に伯人演歌歌手のエドアルドさんが選ばれた。それを受けて、ブラジルNANKの北川久名賞会長に取

日本の全国有線音楽放送協会が主催する「第49回日本有線大賞」の各部門受賞者が11月15日に発表され、新人賞に伯人演歌歌手のエドアルドさんが選ばれた。それを受けて、ブラジルNANKの北川久名賞会長に取

日本の全国有線音楽放送協会が主催する「第49回日本有線大賞」の各部門受賞者が11月15日に発表され、新人賞に伯人演歌歌手のエドアルドさんが選ばれた。それを受けて、ブラジルNANKの北川久名賞会長に取



10月19日に発表された新曲「星の川」

北川三郎はじめ演歌界の大御所からも応援の声を届いているそう

北川三郎はじめ演歌界の大御所からも応援の声を届いているそう

北川三郎はじめ演歌界の大御所からも応援の声を届いているそう

北川三郎はじめ演歌界の大御所からも応援の声を届いているそう

北川三郎はじめ演歌界の大御所からも応援の声を届いているそう

北川三郎はじめ演歌界の大御所からも応援の声を届いているそう

北川三郎はじめ演歌界の大御所からも応援の声を届いているそう

北川三郎はじめ演歌界の大御所からも応援の声を届いているそう

## アガ会二世と婦人が豊かな経験語る

### コアラ「必要なものだけあればよし」

コチア青年連誼評議会議長(前田進会長)とブラジル熱心クラブ連合会(上野美佐雄会長)が29日、コチア青年二世の伊勢野聖史(パウロ)さんを講師として招き、講演会を

コチア青年連誼評議会議長(前田進会長)とブラジル熱心クラブ連合会(上野美佐雄会長)が29日、コチア青年二世の伊勢野聖史(パウロ)さんを講師として招き、講演会を

コチア青年連誼評議会議長(前田進会長)とブラジル熱心クラブ連合会(上野美佐雄会長)が29日、コチア青年二世の伊勢野聖史(パウロ)さんを講師として招き、講演会を

コチア青年連誼評議会議長(前田進会長)とブラジル熱心クラブ連合会(上野美佐雄会長)が29日、コチア青年二世の伊勢野聖史(パウロ)さんを講師として招き、講演会を

コチア青年連誼評議会議長(前田進会長)とブラジル熱心クラブ連合会(上野美佐雄会長)が29日、コチア青年二世の伊勢野聖史(パウロ)さんを講師として招き、講演会を

コチア青年連誼評議会議長(前田進会長)とブラジル熱心クラブ連合会(上野美佐雄会長)が29日、コチア青年二世の伊勢野聖史(パウロ)さんを講師として招き、講演会を

コチア青年連誼評議会議長(前田進会長)とブラジル熱心クラブ連合会(上野美佐雄会長)が29日、コチア青年二世の伊勢野聖史(パウロ)さんを講師として招き、講演会を

コチア青年連誼評議会議長(前田進会長)とブラジル熱心クラブ連合会(上野美佐雄会長)が29日、コチア青年二世の伊勢野聖史(パウロ)さんを講師として招き、講演会を

コチア青年連誼評議会議長(前田進会長)とブラジル熱心クラブ連合会(上野美佐雄会長)が29日、コチア青年二世の伊勢野聖史(パウロ)さんを講師として招き、講演会を

コチア青年連誼評議会議長(前田進会長)とブラジル熱心クラブ連合会(上野美佐雄会長)が29日、コチア青年二世の伊勢野聖史(パウロ)さんを講師として招き、講演会を

コチア青年連誼評議会議長(前田進会長)とブラジル熱心クラブ連合会(上野美佐雄会長)が29日、コチア青年二世の伊勢野聖史(パウロ)さんを講師として招き、講演会を

## 大目小目

伴人演歌歌手エドアルドの二作目「星の川」は人生の辛い時を乗り越えるための力を星に願う子守唄。作詞家のたきのえいじさんは「応援歌」として、もの凄く違和感を覚える。根本的に考え方を改めなければダメだ、と一刀両断。その一方で「信頼できる政治家がいなくて」と嘆いた。デモのなかには、軍事介入を声高に叫ぶ過激論も、「賛成はしないけれど、そう思いたくなる気持ちも分からなくもない」と苛立ち

伴人演歌歌手エドアルドの二作目「星の川」は人生の辛い時を乗り越えるための力を星に願う子守唄。作詞家のたきのえいじさんは「応援歌」として、もの凄く違和感を覚える。根本的に考え方を改めなければダメだ、と一刀両断。その一方で「信頼できる政治家がいなくて」と嘆いた。デモのなかには、軍事介入を声高に叫ぶ過激論も、「賛成はしないけれど、そう思いたくなる気持ちも分からなくもない」と苛立ち

伴人演歌歌手エドアルドの二作目「星の川」は人生の辛い時を乗り越えるための力を星に願う子守唄。作詞家のたきのえいじさんは「応援歌」として、もの凄く違和感を覚える。根本的に考え方を改めなければダメだ、と一刀両断。その一方で「信頼できる政治家がいなくて」と嘆いた。デモのなかには、軍事介入を声高に叫ぶ過激論も、「賛成はしないけれど、そう思いたくなる気持ちも分からなくもない」と苛立ち

伴人演歌歌手エドアルドの二作目「星の川」は人生の辛い時を乗り越えるための力を星に願う子守唄。作詞家のたきのえいじさんは「応援歌」として、もの凄く違和感を覚える。根本的に考え方を改めなければダメだ、と一刀両断。その一方で「信頼できる政治家がいなくて」と嘆いた。デモのなかには、軍事介入を声高に叫ぶ過激論も、「賛成はしないけれど、そう思いたくなる気持ちも分からなくもない」と苛立ち

伴人演歌歌手エドアルドの二作目「星の川」は人生の辛い時を乗り越えるための力を星に願う子守唄。作詞家のたきのえいじさんは「応援歌」として、もの凄く違和感を覚える。根本的に考え方を改めなければダメだ、と一刀両断。その一方で「信頼できる政治家がいなくて」と嘆いた。デモのなかには、軍事介入を声高に叫ぶ過激論も、「賛成はしないけれど、そう思いたくなる気持ちも分からなくもない」と苛立ち

伴人演歌歌手エドアルドの二作目「星の川」は人生の辛い時を乗り越えるための力を星に願う子守唄。作詞家のたきのえいじさんは「応援歌」として、もの凄く違和感を覚える。根本的に考え方を改めなければダメだ、と一刀両断。その一方で「信頼できる政治家がいなくて」と嘆いた。デモのなかには、軍事介入を声高に叫ぶ過激論も、「賛成はしないけれど、そう思いたくなる気持ちも分からなくもない」と苛立ち

伴人演歌歌手エドアルドの二作目「星の川」は人生の辛い時を乗り越えるための力を星に願う子守唄。作詞家のたきのえいじさんは「応援歌」として、もの凄く違和感を覚える。根本的に考え方を改めなければダメだ、と一刀両断。その一方で「信頼できる政治家がいなくて」と嘆いた。デモのなかには、軍事介入を声高に叫ぶ過激論も、「賛成はしないけれど、そう思いたくなる気持ちも分からなくもない」と苛立ち

伴人演歌歌手エドアルドの二作目「星の川」は人生の辛い時を乗り越えるための力を星に願う子守唄。作詞家のたきのえいじさんは「応援歌」として、もの凄く違和感を覚える。根本的に考え方を改めなければダメだ、と一刀両断。その一方で「信頼できる政治家がいなくて」と嘆いた。デモのなかには、軍事介入を声高に叫ぶ過激論も、「賛成はしないけれど、そう思いたくなる気持ちも分からなくもない」と苛立ち

病氣平癒・健康祈願  
**南米神宮**  
R. Estado de Israel, 76  
Vl. Clementino - S. Paulo - SP  
Fone: (11) 5575-4783  
www.templexointoista.org.br

Shiatsu 指圧・整体・針灸で  
腰痛ヒザの痛み、首の痛み、  
坐骨神経の痛み  
Prof. Minoru Kohakura  
Tel: (11) 3262-0835  
Av. Paulista, 509 Sala 7 (メトロ・プリガティロ近く)

BANCO SUMITOMO MITSUI  
BRASILEIRO S.A.  
SMBC  
みんなで止めよう温暖化  
チーム・マイナス6% www.team-6.jp

HANDA & HANDA - ADVOCACIA  
Dr. PEDRO HANDA  
Rua da Glória, 332 - sala 51  
Liberdade - São Paulo - SP  
Tel. 3271-0806 - Cel. 98208-3650  
ATENDO EM JAPONÊS

ブラジル東京海上は  
安心と安全の提供を  
通じて、豊かで  
快適な社会生活と  
経済の発展に  
貢献します。  
TOKIO MARINE  
SEGURADORA  
NOSSA TRANSPARÊNCIA, SUA CONFIANÇA

補聴器専門店 リベルダーデ  
ORIENT AUDIO  
APARELHOS AUDITIVOS  
補聴器を使ってるけど効果が良くない? 私達が解決致します!  
品質と適正な価格 (山本パトリア)  
CRFa 2 - 16125  
Tel.: (11) 3340-9190  
Rua Galvão Bueno, 412 cj.29 Liberdade  
Próximo ao Nikkey Palace Hotel

HOTEL MONTE REAL RESORT  
Lazer, Diversão e Alegria para sua Família  
ÁGUAS DE LINDÓIA  
Reserve já:  
NATAL e REVEILLON  
9 PISCINAS, 3 AQUECIDAS E COBERTAS, Garagens Cobertas, 4 Saunas, 4 Quadras de Tênis, 2 Quadras de Squash, Sala de Ginástica, Quadras de Vôlei, Basquete, Futebol de Salão e Peteca, Salas de Petoblim, Ping-Pong, Snooker, Cartão de Leitura e Estar, 2 Restaurantes, Bar Pub-Ingles, Equipe de Recreação, Play-Ground, Música ao Vivo, Apartamentos com Instalações Completas, Vista Panorâmica da Praça projetada por Burle Max.  
Reservas: São Paulo - Tel.: (11) - 2626-3321 - (13) 2191-0318 - (17) 2786-0061  
(19) 4040-4216 - (21) 3005-4048 - (31) 2626-4232 - www.montereal.com.br



**IKESAKI COSMÉTICOS**  
池崎商会  
Variedade em Cosméticos e Perfumaria  
Rua Galvão Bueno, 37 Liberdade  
São Paulo - SP TEL: (11) 3346-6944  
www.ikesaki.com.br

matsubara hotel 毎週日曜日  
松原ホテル 12時~16時  
和食/洋食 取り揃えて  
あります  
**ランチ** R\$ 66,00  
食べ放題  
Rua Coronel Oscar Porto, 836 - Paraíso  
Fone: (11) 3561-5000 - São Paulo - SP  
www.matsubarahotel.com.br

# 鹿島、逆転で8度目の優勝

## J1決勝、浦和破る 年間3位から頂点へ



リーグ最多となる8度目の年間優勝を果たし、喜ぶ鹿島イレブン

【共同】J1年間王者を決める明治安田チャンピオンシップは3日、埼玉スタジアムでホームアドアウェイ方式の決勝

第2戦が行われ、年間勝ち点3位で第1ステージ優勝の鹿島が同1位、第2ステージ優勝の浦和を破り7年ぶり、リーグ最多の8度目の優勝を果たした。第1戦で敗れた鹿島は2-1で競り勝ち、

浦和はクラブワールドカップ(W杯)に出場し、8日の1回戦でオランダ(ニュージブラード)と横浜・日産スタジアムで対戦する。

ドラマのような逆転勝ち。挑戦者の勢いを発揮し、鹿島がドラマのような逆転勝ちで王座に就いた。第1戦を落とせば優勝できないシナリオも破り、年間勝ち点3位から頂点へ。小笠原が1勝つことで強くなった。

通算1勝1敗、2戦合計2-2と並んだが、浦和はゴール数で上回り逆転した。

先制を許した鹿島は前半40分、金崎が右クロスで押し込み、同点。後半34分には金崎がPKを決めて勝ち越した。鹿島の国内三大タイトルは合計18となり、浦和は10年ぶり2度目のJ1制覇を逃した。

J1は来季、2ステージ制から1シーズン制に戻ると見られる。浦和は今年限りとなる。

鹿島はクラブワールドカップ(W杯)に出場し、8日の1回戦でオランダ(ニュージブラード)と横浜・日産スタジアムで対戦する。

ドラマのような逆転勝ち。挑戦者の勢いを発揮し、鹿島がドラマのような逆転勝ちで王座に就いた。第1戦を落とせば優勝できないシナリオも破り、年間勝ち点3位から頂点へ。小笠原が1勝つことで強くなった。

## 池田が賞金など7部門 JGTO男子ゴルフ表彰式



初の賞金王に輝き、ボードを掲げる池田勇太

【共同】日本ゴルフツアー機構(JGTO)は5日、東京都内で男子ツアーの表彰式を開き、30歳の池田勇太が賞金王、最優秀選手、平均ストロークMIP(最も印象的な選手)賞を初受賞した。2度目となる平均バット数、平均パーティ数、ゴルフ記者賞を合わせた7部門でタイトルを獲得した。

賞金2位だった谷原秀飛(米国)が311・29

たU-n-i-v-e-r-s-i-t-yポイントとサードセーブ率のタイトルを初受賞。フェアウェイキープ率は昨年が続いて稲森佑貴が1位で、パーオン率の川村昌弘、飛距離と正確さを得点化したトータルドライブキングの秋吉翔太は初タイトルを奪った。

ティショットの平均飛距離はチャン・キム(米国)が311・29

【共同】世界のつわもの、松山英樹は、松山英樹が5度目の受賞。最優秀新人賞はシヨーン・ノリス(南アフリカ)が選ばれた。

## 松山、重圧はね返して 5戦4勝、次はメジャー

【共同】世界のつわもの、松山英樹は、松山英樹が5度目の受賞。最優秀新人賞はシヨーン・ノリス(南アフリカ)が選ばれた。



大会初優勝を果たし笑顔を見せる松山英樹(右)。左はホストを務めたタイガー・ウッズ

【共同】世界のつわもの、松山英樹は、松山英樹が5度目の受賞。最優秀新人賞はシヨーン・ノリス(南アフリカ)が選ばれた。

## 高梨がW杯通算46勝目 W杯ジャンプ女子第2戦



優勝した高梨沙羅(中央)。左は2位の伊藤有希

【共同】ジャンプ女子第2戦、高梨沙羅が優勝し、W杯通算46勝目を挙げた。

【共同】ジャンプ女子第2戦、高梨沙羅が優勝し、W杯通算46勝目を挙げた。

## 高木美が1500でV スピードW杯最終日

【共同】スピードスケート女子第2戦、高木美が優勝し、W杯通算1500勝目を挙げた。

## 元巨人打撃コーチの荒川博氏死去

【共同】元プロ野球巨人の打撃コーチとして知られた荒川博氏が、6日午後、心不全のため東京都内の病院で死去した。86歳。東京都出身。葬儀・告別式の日取りは未定。

## 日ハム大谷は2億7千万 ダル5年目に並ぶ

【共同】パ・リーグの最優秀選手に輝いた日ハムの大谷翔平投手(22)が5日、札幌市内の球団事務所で行われた来季の契約更改交渉に臨み、7千万円増の年俸2億7千万円でサインした。

【共同】世界のつわもの、松山英樹は、松山英樹が5度目の受賞。最優秀新人賞はシヨーン・ノリス(南アフリカ)が選ばれた。

【共同】世界のつわもの、松山英樹は、松山英樹が5度目の受賞。最優秀新人賞はシヨーン・ノリス(南アフリカ)が選ばれた。

【共同】世界のつわもの、松山英樹は、松山英樹が5度目の受賞。最優秀新人賞はシヨーン・ノリス(南アフリカ)が選ばれた。

【共同】世界のつわもの、松山英樹は、松山英樹が5度目の受賞。最優秀新人賞はシヨーン・ノリス(南アフリカ)が選ばれた。

【共同】世界のつわもの、松山英樹は、松山英樹が5度目の受賞。最優秀新人賞はシヨーン・ノリス(南アフリカ)が選ばれた。

【共同】世界のつわもの、松山英樹は、松山英樹が5度目の受賞。最優秀新人賞はシヨーン・ノリス(南アフリカ)が選ばれた。

【共同】世界のつわもの、松山英樹は、松山英樹が5度目の受賞。最優秀新人賞はシヨーン・ノリス(南アフリカ)が選ばれた。

**JORNAL NIKKEI SHIMBUN**  
EDITORA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEI LTDA.  
Rua da Glória, 332-Liberdade  
CEP 01510-000-São Paulo-SP  
Telephone: (11) 3340-6060  
Fax: (11) 3341-6476  
Site: www.nikkeishimbun.jp  
Facebook: www.facebook.com/nikkeishimbun

**Diretor Presidente:** Raul M. Takaki  
**Jornalista Responsável:** Takao Miyagui-MT 15.167-SP  
**Redator:** Masayuki Fukasawa

記事に関するご意見 **Redação:** redacao@nikkeishimbun.jp  
配達・購読契約に関する連絡 **Assinatura:** nikkeishimbun@yahoo.com.br  
広告に関する連絡・問い合わせ **Publicidade:** anuncio@nikkeishimbun.jp

**Periodicidade:** Terça-feira à Sábado  
**Preço Assinatura:** R\$ 790,00(Anual) / R\$ 420,00(Semestral)  
**Assinatura Digital(PDF):** R\$ 330,00(Anual) / R\$ 170,00(Semestral)

【共同】世界のつわもの、松山英樹は、松山英樹が5度目の受賞。最優秀新人賞はシヨーン・ノリス(南アフリカ)が選ばれた。

【共同】世界のつわもの、松山英樹は、松山英樹が5度目の受賞。最優秀新人賞はシヨーン・ノリス(南アフリカ)が選ばれた。

【共同】世界のつわもの、松山英樹は、松山英樹が5度目の受賞。最優秀新人賞はシヨーン・ノリス(南アフリカ)が選ばれた。

【共同】世界のつわもの、松山英樹は、松山英樹が5度目の受賞。最優秀新人賞はシヨーン・ノリス(南アフリカ)が選ばれた。

【共同】世界のつわもの、松山英樹は、松山英樹が5度目の受賞。最優秀新人賞はシヨーン・ノリス(南アフリカ)が選ばれた。

【共同】世界のつわもの、松山英樹は、松山英樹が5度目の受賞。最優秀新人賞はシヨーン・ノリス(南アフリカ)が選ばれた。